

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1986-1987****SESSION DE 1986-1987**

14 JANUARI 1987

14 JANVIER 1987

Ontwerp van wet houdende statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst

Projet de loi portant statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
DEFENSIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER CLOSE**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE
PAR M. CLOSE**

I. INLEIDING**I. INTRODUCTION**

Dit wetsontwerp dat aan de Hoge Vergadering wordt voorgelegd, komt tegemoet aan een sinds lang aangevoelde behoefte. Het statuut van de onderofficieren van het reservekader kende immers heel wat wisselvalligheden vooraleer het door de huidige Minister van Landsverdediging werd aangepast. Het ontwerp is ook van belang voor een groot aantal medeburgers, aangezien het betrekking heeft op meer dan 27 000 onderofficieren van het reservekader van de strijdkrachten.

Dit verslag bestaat uit drie delen: een uiteenzetting van de Minister waarin hij de redenen voor de indiening van dit ontwerp alsmede de draagwijdte van de verschillende artikelen op duidelijke en volledige wijze toelicht; het tweede deel heeft betrekking op een aantal algemene zaken en het derde deel is bijna uitsluitend gewijd aan het betoog van een

Le projet de loi qui est soumis à la Haute Assemblée répond d'une part à une longue attente, car le statut des sous-officiers du cadre de réserve a connu pas mal de vicissitudes avant d'être actualisé par l'actuel Ministre de la Défense nationale et d'autre part, intéresse un grand nombre de nos concitoyens puisqu'il touche plus de 27 000 sous-officiers de réserve des forces armées.

Le rapport qui est soumis à la Haute Assemblée comprend trois parties: l'exposé du Ministre qui, de façon claire et exhaustive, explicite les raisons du dépôt de ce projet de loi et la portée des divers articles, une deuxième partie reprenant quelques questions d'ordre général et une troisième partie consacrée presque exclusivement à l'intervention d'un des

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Descamps, voorzitter; Borremans, De Bremaeker, Desmarests, De Wulf, Flagothier, Kelchtermans, Kenzeler, Nicolas, Peetermans, Swaelen, Toussaint, mevr. Tyberghien-Vandenbussche, de heren Vanderborght, Van Der Niepen en Close, rapporteur.

R. A 13756**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**

431 (1986-1987) : N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Descamps, président; Borremans, De Bremaeker, Desmarests, De Wulf, Flagothier, Kelchtermans, Kenzeler, Nicolas, Peetermans, Swaelen, Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vanderborght, Van Der Niepen et Close, rapporteur.

R. A 13756**Voir :****Document du Sénat :**

431 (1986-1987) : N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

lid die, door zijn precieze en zeer relevante vragen betreffende een aantal artikelen, ertoe heeft bijgedragen om elke mogelijke dubbelzinnigheid ter zake uit de wereld te helpen.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

Het wetsontwerp dat aan de Senaat wordt voorgelegd, heeft tot doel het statuut van de reserveonderofficieren vast te stellen, zoals dat reeds sinds 1958 voor de reserve-officieren het geval is.

Momenteel zijn op de reserveonderofficieren een aantal bepalingen van de gecoördineerde dienstplichtwetten van toepassing, met name inzake de militaire verplichtingen (15 jaar), en de wederoproeping (samen ten hoogste 74 dagen).

Op dit ogenblik kunnen de reserveonderofficieren het niet verder brengen dan de graad van eerste sergeant.

Terecht dringen zij sedert jaren aan op een statuut dat vergelijkbaar is met dat van de reserveofficieren zodat het voor hen mogelijk wordt een volledige loopbaan in het reservekader op te bouwen, tot en met de graad van adjudant.

De strijdkrachten hebben te kampen met een chronisch tekort aan reserveonderofficieren met een zekere anciënniteit. Dank zij de voorgestelde maatregel zullen zij eindelijk voor de nodige omkadering kunnen zorgen en in staat zijn de troepen aan te vullen ingeval die op voet van oorlog gebracht moeten worden.

Het zij mij toegestaan een algemeen overzicht van dit statuut te geven en uw aandacht op de meest belangrijke punten te vestigen.

Eerst en vooral zou ik er willen op wijzen dat het ontwerp in twee grote delen kan worden onderverdeeld, nl. de hoofdstukken I tot X die het statuut van de reserveonderofficieren regelen en het hoofdstuk XI dat wijzigingsbepalingen omvat aan het statuut van de reserveofficieren, enerzijds omdat wij van de gelegenheid gebruik willen maken om enkele technische verbeteringen aan dit statuut aan te brengen, maar anderzijds — en vooral — omdat we een zo groot mogelijke symmetrie wensen te verwezenlijken tussen de bepalingen toepasselijk op de onderofficieren en die toepasselijk op de officieren van het reservekader.

Hoofdstuk I bepaalt wie toegang heeft tot het reservekader.

1. Van ambstwege worden opgenomen voor een minimum termijn die nog bij koninklijk besluit bepaald moet worden :

- de miliciens die als kandidaat-reserveonderofficier hun diensttermijn voleindigd hebben en
- de tijdelijke en hulponderofficieren die de actieve dienst verlaten.

2. Op hun aanvraag mogen daarentegen reserveonderofficieren worden :

- de oud beroeps- en aanvullingsonderofficieren die ontslag hebben gekregen of die met pensioen gaan en
- alle vrouwelijk onderofficieren.

membres de la Commission dont les questions précises et pertinentes concernant certains articles ont permis de lever toutes les ambiguïtés éventuelles.

II. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

Le projet de loi que j'ai l'honneur de vous soumettre, a pour but de fixer, par analogie avec ce qui existe pour les officiers de réserve depuis 1958, le statut des sous-officiers de réserve.

Actuellement ces derniers sont régis par quelques dispositions des lois coordonnées sur la milice, notamment en ce qui concerne les obligations militaires (15 ans) et les rappels (maximum 74 jours au total).

Pour l'instant les sous-officiers de réserve sont limités au grade de premier sergent.

Ils revendiquent dès lors, à juste titre, depuis des années un statut similaire à celui des officiers de réserve, ce qui leur permettra d'effectuer toute une carrière dans le cadre de réserve, c'est-à-dire jusqu'au grade d'adjudant.

Les forces armées, qui souffrent de pénurie chronique en sous-officiers de réserve ayant une certaine ancienneté, vont, par cette même mesure, pouvoir résoudre leur problème d'encadrement, en ayant enfin la possibilité de compléter leurs ordres de bataille sur pied de guerre.

Permettez-moi maintenant de vous donner un aperçu général de ce statut et d'attirer votre attention sur les points les plus importants.

Nous voudrions tout d'abord attirer l'attention sur le fait que le projet peut être divisé en deux grands volets (le premier étant constitué des chapitres I^{er} à X, qui règlent le statut des sous-officiers de réserve, et le second du chapitre XI, qui concerne les dispositions modificatives du statut des officiers de réserve), d'une part, parce que nous entendons profiter de l'occasion pour apporter quelques améliorations techniques à ce statut et, d'autre part et surtout, parce que nous souhaitons établir la plus grande symétrie possible entre les dispositions applicables aux sous-officiers et celles applicables aux officiers du cadre de réserve.

Le chapitre I^{er} indique qui a accès au cadre de réserve.

1. Sont admis d'office pour un délai minimum qui reste à fixer par arrêté royal :

- les miliciens qui ont achevé leur temps de service en qualité de candidat sous-officier de réserve et
- les sous-officiers temporaires et auxiliaires qui ont quitté le service actif.

2. Peuvent au contraire devenir sous-officiers de réserve, à leur demande :

- les anciens sous-officiers de carrière et de complément dont la démission a été acceptée ou qui sont mis à la retraite et
- tous les sous-officiers féminins.

Wat de vrouwelijke onderofficieren betreft, werd het advies van de Raad van State niet gevolgd : die wenste dat vrouwen steeds in de reserve opgenomen zouden worden, maar zonder de daarmee gepaard gaande verplichtingen (dus ook geen affectatie in de reserve). Het schijnt mij logischer de vrouwen de keuze te laten : ofwel toetreding tot de reserve, maar dan met alle rechten en verplichtingen, ofwel geen toetreding.

Hoofdstuk II handelt over de wijze waarop de reserveonderofficieren benoemd worden in hun graad en hoe ze eruit ontslagen kunnen worden (van ambtswege of op aanvraag).

Hoofdstuk III heeft als titel « de wederoproeping en vrijwillige prestaties » en bepaalt het volgende :

1. de gewone wederoproeping mogen 27 dagen per jaar niet overschrijden;
2. vrijwillige trainingsprestaties van korte duur mogen uitgevoerd worden (bijvoorbeeld tijdens een weekeinde);
3. in uitzonderlijke omstandigheden en wegens kaderbehoeften mogen reserveonderofficieren in aansluiting op hun actieve dienst (d.w.z. onmiddellijk na hun normale diensttermijn als dienstplichtigen of bij pensionering als beroeps- of aanvullingsonderofficier) verder dienen in het leger voor een maximum duur van vier jaar;
4. ter uitvoering van onze internationale verplichtingen mogen reserveonderofficieren aangewezen worden om te dienen in internationale gewapende formaties belast met de veiligheid (bijvoorbeeld U.N.O.).

Hoofdstuk IV definieert wanneer een reserveonderofficier in werkelijke dienst, op non-activiteit of met onbepaald verlof is.

Hoofdstuk V bepaalt dat de ambtengroepen waarin de reserveonderofficieren worden ingedeeld, dezelfde zijn als die van de beroeps- en onderofficieren. Tevens is hier bepaald dat zij tijdelijk in een hogere graad aangesteld kunnen worden, indien de kaderbehoeften het vereisen.

De hoofdstukken VI en VII hebben betrekking op de anciënniteit en de bevorderingen.

Reserveonderofficieren kunnen slechts bevorderd worden voor zover daartoe in het leger behoefte bestaat. Die bevorderingen kunnen niet sneller verlopen dan die van het actieve kader en zijn afhankelijk van prestaties inzake opleiding en training.

Om tot de graad van eerste sergeant-majoor te worden bevorderd, moeten de kandidaten geslaagd zijn voor een examen waarin zij van hun beroepskennis blijken te geven.

De reserveonderofficieren kunnen niet bevorderd worden tot de graad van adjudant-chef; hun bevorderingsmogelijkheden gaan dus niet verder dan de graad van adjudant.

Pour ce qui est des sous-officiers féminins, l'avis du Conseil d'Etat n'a pas été suivi : celui-ci souhaitait que les femmes soient toujours admises dans la réserve sans être soumises aux obligations y attachées (donc pas non plus d'affectation à la réserve). Il me paraît plus logique de laisser le choix aux femmes : c'est-à-dire leur donner la possibilité d'accéder au cadre de réserve, mais en acceptant tous les droits et toutes les obligations y afférents, ou de renoncer à y accéder.

Le chapitre II concerne le mode de nomination des sous-officiers de réserve à leur grade et la manière dont ils peuvent être démis de celui-ci (d'office ou à leur demande).

Le chapitre III, qui s'intitule « les rappels et les prestations volontaires », prévoit ce qui suit :

1. la durée des rappels ordinaires ne peut excéder 27 jours par année;
2. des prestations d'entraînement de courte durée peuvent être effectuées (par exemple le week-end);
3. dans des circonstances exceptionnelles et pour que soit assuré l'encadrement, les sous-officiers de réserve peuvent continuer à servir dans l'armée à l'expiration de leur service actif (c'est-à-dire immédiatement après leur temps normal de service en qualité de miliciens ou à partir du moment de leur mise à la retraite en qualité de sous-officiers de carrière ou de complément), et ce pour une durée maximale de quatre ans;
4. en application de nos engagements internationaux, les sous-officiers de réserve peuvent être désignés pour servir dans les formations armées internationales chargées de la sécurité (par exemple l'O.N.U.).

Le chapitre IV définit quand un sous-officier de réserve se trouve soit en activité, soit en non-activité, soit en congé illimité.

Le chapitre V dispose que les groupes d'emplois auxquels les sous-officiers de réserve peuvent être affectés sont les mêmes que ceux auxquels peuvent être affectés les sous-officiers de carrière. Il est en outre prévu qu'ils peuvent être commissionnés temporairement pour exercer l'emploi d'un grade supérieur si les nécessités de l'encadrement l'exigent.

Les chapitres VI et VII ont trait à l'ancienneté et à l'avancement.

L'avancement des sous-officiers de réserve est limité aux besoins de l'armée, il ne peut être plus rapide que celui des cadres actifs et il est subordonné à des prestations de formation ou d'entraînement.

Pour être nommé au grade de premier sergent-major les candidats doivent avoir réussi une épreuve professionnelle.

Les sous-officiers de réserve ne peuvent être promus au grade d'adjudant-chef; leur promotion s'arrête donc au grade d'adjudant.

Hoofdstuk VIII heeft betrekking op het tuchtstelsel.

Er bestaat een gradatie in de tuchtstraffen die aan reserveonderofficieren met onbepaald verlof kunnen worden opgelegd, gaande van de waarschuwing over de blaam tot de berisping.

Hoofdstuk IX bepaalt hoe uit het reservekader kan worden getreden. Het bepaalt tevens dat de Minister van Landsverdediging, indien er teveel reserveonderofficieren zijn, diegenen kan afdanken die niet meer nodig zijn voor de kaders van het leger.

Hoofdstuk X breidt de toepassing van de gecoördineerde wetten inzake militaire pensioenen en de wetten op de arbeidsovereenkomsten, de kinderbijslagen en de sociale zekerheid uit tot de reserveonderofficieren die bepaalde tijdelijke diensten verrichten. Het legt tevens aan de openbare besturen de verplichting op de voor de bedoelde militaire prestaties vereiste verlopen toe te staan aan hun personeelsleden.

Tot zover, in het kort, de inhoud van het nieuwe statuut van de reserveonderofficieren. Zoals ik reeds zei, hebben we van de gelegenheid gebruik gemaakt om aan de wet een hoofdstuk XI toe te voegen dat in het statuut van de reserveofficieren wijzigingen aanbrengt die ofwel om technische redenen noodzakelijk waren, ofwel de volledige gelijkstelling van hun statuut met dat van de onderofficieren op het oog hadden.

Aldus bevat het ontwerp :

1. de toegang van vrouwelijke officieren (op hun aanvraag) tot het reservekader;

2. de toelating om gedurende ten hoogste vier jaar na de actieve dienst te blijven dienen, onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de reserveonderofficieren.

Door deze maatregel wordt het bijvoorbeeld mogelijk dat kapiteins-commandanten, die normaal op de leeftijd van 51 jaar met pensioen gaan, tot hun 54e in dienst blijven (dat wil zeggen de leeftijd waarop zij uit het reservekader worden ontslagen).

Voor de landmacht, die in de komende jaren met een tekort aan hogere officieren te kampen zal hebben, kan deze mogelijkheid althans een gedeeltelijke oplossing voor dit probleem bieden;

3. een aantal regels inzake de wederoproeping, de uittreding uit het kader, het tuchtstelsel, die overeenstemmen met de regels die gelden voor de onderofficieren.

Het laatste hoofdstuk, ten slotte, bevat enkele technische regelingen.

Ik zou willen eindigen zoals ik begonnen ben, nl. met te stellen dat dit nieuwe statuut werkelijk een leemte opvult die al jaren bestaat.

De reserveonderofficieren hebben er recht op.

Ik hoop dan ook dat u uw goedkeuring aan het ontwerp zult kunnen geven.

Le chapitre VIII règle le régime disciplinaire.

Il y a trois gradations dans les punitions disciplinaires pour les sous-officiers en congé illimité : l'avertissement, le blâme et la réprimande.

Le chapitre IX donne les différentes possibilités de sortir du cadre de réserve et prévoit aussi qu'en cas de pléthore, le Ministre de la Défense nationale peut licencier ceux qui ne sont plus nécessaires à l'encadrement de l'armée.

Le chapitre X rend les lois coordonnées sur les pensions militaires et les lois relatives aux contrats de travail, aux allocations familiales et à la sécurité sociale applicables aux sous-officiers de réserve qui effectuent certains services temporaires. Il oblige aussi les services publics à accorder à leurs agents les congés nécessaires à l'exécution des prestations militaires prévues.

Voilà en bref le contenu du nouveau statut des sous-officiers de réserve. Comme je l'ai dit, nous avons profité de l'occasion pour ajouter à cette loi un chapitre XI qui modifie le statut des officiers de réserve, soit pour des raisons techniques, soit pour l'aligner complètement sur le statut des sous-officiers.

Ainsi ce projet prévoit :

1. l'accès des officiers féminins au cadre de réserve (à leur demande);

2. l'autorisation de servir au maximum 4 ans après le service actif dans les mêmes conditions que les sous-officiers de réserve.

Cette mesure ouvre donc par exemple la possibilité de garder en service des capitaines-commandants, qui normalement vont à la pension à l'âge de 51 ans, jusqu'à 54 ans (c'est-à-dire l'âge auquel ils cessent d'appartenir au cadre de réserve).

Pour la force terrestre, qui, dans les années à venir, sera confrontée à un déficit en officiers supérieurs, cette possibilité pourrait aussi solutionner — au moins partiellement — ce phénomène;

3. des dispositions concernant les rappels, la sortie du cadre et le régime disciplinaire, similaires à celles prévues pour les sous-officiers.

Le dernier chapitre enfin ne contient que quelques dispositions techniques.

Je voudrais conclure comme j'ai commencé, en soulignant que ce nouveau statut comble réellement une lacune qui existe depuis des années.

Les sous-officiers de réserve y ont droit.

J'espère dès lors que vous pourrez adopter le projet.

III. ALGEMENE BESPREKING

Een lid vraagt zich af waarom het zo lang geduurd heeft voor het ontwerp werd opgesteld en in het Parlement ingediend. Werd er rekening gehouden met de verschillende opmerkingen die de Raad van State in zijn advies gemaakt heeft?

De Minister antwoordt dat het ontwerp een vrij groot aantal bepalingen bevat en dat hij de normale procedure heeft moeten volgen, namelijk het vragen van een advies aan de Raad van State, gevolgd door de aanpassing van de tekst. Van bij zijn ambtsaanvaarding heeft de Minister zich gebogen over de kwestie van het statuut van de reserveonderofficieren en de reserveofficieren ten einde zo snel mogelijk een ontwerp te kunnen indienen.

Met het advies van de Raad van State werd wel degelijk rekening gehouden, met uitzondering evenwel van de opmerking inzake het opnemen van vrouwelijke onderofficieren in de reserve. De redenen daarvoor werden toegelicht in de inleidende uiteenzetting met betrekking tot hoofdstuk I van het ontwerp.

IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Alleen de artikelen waarover vragen werden gesteld of opmerkingen gemaakt, worden hierna vermeld.

Artikelen 1 en 2

Een lid wenst te vernemen hoe de zedelijke hoedanigheden waarvan in deze artikelen sprake is, beoordeeld zullen worden.

De Minister antwoordt wat volgt :

De zedelijke hoedanigheden die voor de staat van onderofficier onontbeerlijk zijn, worden beoordeeld op basis van een getuigschrift afgegeven door de burgemeester van de woonplaats van de kandidaat, waarin bevestigd wordt dat deze laatste van goed zedelijk gedrag is en waarin de opgelopen veroordelingen zijn vermeld.

Vóór zijn aanstelling in de graad van dienstplichtig sergeant en vóór zijn benoeming in de graad van reservesergeant worden de zedelijke hoedanigheden opnieuw beoordeeld. Deze beoordeling geschiedt op basis van een dossier dat de volgende elementen bevat : een nota met een advies betreffende de zedelijke hoedanigheden, het blad van het gerechtelijk en disciplinair verleden, evenals de adviezen uitgebracht door de militaire hiërarchische autoriteiten.

Artikel 3

Een lid vraagt waarom onder 1°, b, slechts de vrouwelijke onderofficieren komende uit het kader van de hulpofficieren van de luchtmacht worden vermeld.

De Minister antwoordt als volgt :

Ten einde tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State die wenst dat vrouwen steeds in de reserve opge-

III. DISCUSSION GENERALE

Un membre se demande pourquoi le présent projet a pris un temps aussi long avant d'être mis au point et déposé au Parlement. Il souhaiterait, par ailleurs, savoir s'il a été tenu compte des différentes observations faites par le Conseil d'Etat dans son avis.

Le Ministre répond que le projet contient un nombre assez élevé de dispositions et qu'il a dû suivre la procédure normale en cette matière, à savoir notamment la demande d'avis du Conseil d'Etat et l'adaptation consécutive du texte. Le Ministre s'est toutefois saisi des problèmes posés par le statut des sous-officiers et des officiers de réserve dès son entrée en fonctions, de façon à pouvoir déposer le projet dans les meilleurs délais.

Quant à l'avis du Conseil d'Etat, celui-ci a été suivi à l'exception du point de vue exprimé à propos de l'affectation à la réserve des sous-officiers féminins et ce pour les raisons évoquées dans l'exposé introductif à propos du chapitre I du projet.

IV. DISCUSSION DES ARTICLES

Seuls les articles qui ont fait l'objet de questions ou de remarques sont repris ci-dessous.

Articles 1 et 2

Un membre souhaite savoir de quelle manière sont appréciées les qualités morales dont il est question dans ces articles.

Le Ministre répond ce qui suit :

Les qualités morales indispensables à l'état de sous-officier sont appréciées sur la base d'une attestation délivrée par le bourgmestre du domicile du candidat, confirmant que ce dernier est de bonne conduite, vie et mœurs, et mentionnant les condamnations encourues.

Avant le commissionnement au grade de sergent milicien et la nomination au grade de sergent de réserve, les qualités morales font l'objet d'une nouvelle appréciation. Celle-ci se fait sur la base d'un dossier qui comporte les éléments suivants : une note donnant un avis concernant les qualités morales, l'état du passé judiciaire et disciplinaire ainsi que les avis émis par les autorités hiérarchiques militaires.

Article 3

Un membre demande pour quelles raisons le 1°, b, ne mentionne que les sous-officiers féminins issus du cadre des sous-officiers auxiliaires de la force aérienne.

Le Ministre répond comme suit :

Dans le but de donner suite à l'avis du Conseil d'Etat, qui souhaite que les femmes soient toujours intégrées dans la

nomen zouden worden maar zonder verplichtingen, werd geopteerd voor een stelsel met vrije keuze, maar dan met alle rechten en verplichtingen. Aangezien de onderofficieren van het kader van de hulponderofficieren van de luchtmacht en van het kader der tijdelijke onderofficieren van ambtswege overgaan naar het reservekader, was het nodig hiervoor een aparte bepaling op te stellen.

Artikel 9

Een lid wijst op een verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst in het eerste lid van § 2.

De Minister is het ermee eens dat in de Nederlandse tekst van § 2, de woorden « de anciënniteit in de graad » moeten vervangen worden door « de anciënniteit en de graad ».

Het gaat hier klaarblijkelijk om een drukfout.

Artikel 11

Omtrent het dienen in gewapende formaties vraagt een lid of dit in het kader van een wederoproeping zou gebeuren of als een vrijwillige prestatie dient te worden beschouwd. Is het meer bepaald de bedoeling reserveonderofficieren ter beschikking te kunnen stellen van U.N.O.-troepen ?

De Minister antwoordt als volgt :

De prestaties in uitzonderlijke omstandigheden en met het oog op de kaderbehoeften vallen niet onder de wederoproeping, die exhaustief vermeld worden in artikel 10 van dit ontwerp. Het zijn wel degelijk prestaties die worden aangegaan op basis van vrijwilligheid. De ter beschikkingstelling van internationale instellingen zoals de U.N.O. wordt expliciet geregeld door § 3 van hetzelfde artikel.

Artikel 12

Omtrent dit artikel wenst een lid te vernemen welk het verschil is tussen « non-activiteit » en « onbepaald verlof ».

De Minister antwoordt als volgt :

Non-activiteit is de stand van de militair die tijdelijk uit zijn ambt ontheven wordt. Het onbepaald verlof daarentegen is in principe de toestand waarin de dienstplichtige zich bevindt na het verstrijken van de werkelijke diensttermijn en van iedere wederoproeping. In dit ontwerp wordt dit laatste begrip bij uitsluiting gedefinieerd (cf. artikel 15) : iedere toestand die geen werkelijke dienst of non-activiteit is. Bij de reserveofficieren stemt dit overeen met het begrip « in beschikbaarheid ».

Artikel 19

Een lid vraagt of er geen beroep openstaat tegen de beslissing van de Minister van Landsverdediging om een reserve-officier te schorsen.

réserve, mais sans obligations, on a opté pour un système de libre choix, mais avec tous les droits et obligations. Étant donné que les sous-officiers du cadre des sous-officiers auxiliaires de la force aérienne et du cadre des sous-officiers temporaires passent d'office au cadre de réserve, il était nécessaire de prévoir à cet effet une disposition distincte.

Article 9

Un membre attire l'attention sur la différence entre les textes néerlandais et français du premier alinéa du § 2.

Le Ministre est d'accord pour considérer qu'il y a lieu de remplacer, dans le texte néerlandais du § 2, les mots « de anciënniteit in de graad » par « de anciënniteit en de graad ».

Il s'agit manifestement d'une faute d'impression.

Article 11

En ce qui concerne le service dans des formations armées, un membre demande si celui-ci aurait lieu dans le cadre d'un rappel ou s'il faut le considérer comme une prestation volontaire. L'objectif est-il plus précisément de pouvoir mettre des sous-officiers de réserve à la disposition des troupes de l'O.N.U. ?

Le Ministre donne la réponse suivante :

Les prestations dans des circonstances exceptionnelles et pour assurer l'encadrement ne relèvent pas des rappels, dont l'énumération exhaustive figure à l'article 10 du projet. Ce sont bel et bien des prestations effectuées sur la base du volontariat. La mise à la disposition d'institutions internationales, telles que l'O.N.U., est réglée explicitement par le § 3 du même article.

Article 12

A propos de cet article, un membre désire savoir quelle est la différence entre la « non-activité » et le « congé illimité ».

Le Ministre donne la réponse suivante :

La non-activité est la position du militaire qui est déchargé provisoirement de ses fonctions. Le congé illimité, par contre, est en principe la position dans laquelle le milicien se trouve après l'expiration de la période d'activité et de chaque rappel. Le projet en discussion définit cette notion par exclusion (cf. l'article 15) : toute position qui n'est ni celle d'activité ni la non-activité. Pour les officiers de réserve, cela correspond à la notion d'« en disponibilité ».

Article 19

Un membre demande s'il n'y a pas de possibilité de recours contre la décision du ministre de la Défense nationale de suspendre un officier de réserve.

Het antwoord luidt als volgt :

De maatregelen tot schorsing en op non-activiteitstelling worden door de Minister van Landsverdediging genomen. Dit is de beslissing in laatste aanleg van een procedure terzake. Beroep staat alleen open bij de Raad van State en dit met toepassing van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Article 23

Op de vraag of dit artikel ook betrekking heeft op de 400 dienstplichtigen die in het kader van een afzonderlijk wetsontwerp aan de Rijkswacht zullen worden toegewezen, deelt de Minister mee dat deze dienstplichtigen geen kandidaat-reserveonderofficier kunnen zijn. Indien een dienstplichtige kandidaat is om reserveonderofficier te worden, sluit dat automatisch uit dat hij voor toewijzing aan de Rijkswacht in aanmerking komt.

Artikel 33

Naar aanleiding van een opmerking hieromtrent meent de Minister te mogen stellen dat zowel de Nederlandstalige als de Franstalige versie van § 2 gelijkkluidend zijn en niet voor afwijkende interpretatie vatbaar.

Artikel 35

Een lid vraagt om uitleg omtrent de onmogelijkheid reserveonderofficieren te bevorderen die bepaalde functies hebben uitgeoefend, zoals bepaald wordt door § 3 van dit artikel.

De Minister antwoordt dat het criterium voor de beziging van reserveonderofficieren in het kader van de vrijwillige prestaties met het oog op kaderbehoeften erin bestaat tijdelijke tekorten van bepaalde functies op te vangen. Het is enerzijds niet de bedoeling om onderofficieren van het beroeps- of aanvullingskader na het einde van de volbrachte dienst bijkomende bevorderingskansen te bieden, terwijl anderzijds de dienstplichtigen zelfs bij maximum prestaties van vier jaar na het einde van de volbrachte dienst nog niet voor bevordering in aanmerking komen.

Article 45

In antwoord op een desbetreffende vraag bevestigt de Minister dat het door een reserveonderofficier gevraagde verlof, nodig voor het verrichten van de militaire prestaties met het oog op zijn opleiding en bevordering, verplicht moet worden toegestaan.

Voor personen die in instellingen zoals hulpdiensten, communicatiewezen, enz. zijn tewerkgesteld, bestaat er een bijzondere procedure waarbij de wederoproeping en de mobilisatie kan worden uitgesteld.

La réponse est la suivante :

Les mesures de suspension et de mise en non-activité sont prises par le ministre de la Défense nationale. Il s'agit de la décision en dernier ressort d'une procédure en la matière. Un appel n'est possible que devant le Conseil d'Etat, et ce en application des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Artikel 23

A la question de savoir si les 400 miliciens prévus pour une affectation à la gendarmerie dans le cadre d'un projet de loi séparé sont touchés par le présent article, le Ministre signale que ces miliciens ne pourront être candidats sous-officiers de réserve. Si un milicien désire poser sa candidature comme sous-officier de réserve, cela exclut sa candidature comme milicien affecté à la gendarmerie.

Article 33

A l'occasion d'une remarque, le Ministre estime pouvoir affirmer que la version néerlandaise et la version française du § 2 concordent et ne sont pas susceptibles d'interprétations divergentes.

Article 35

Un membre demande des explications concernant l'impossibilité, portée au § 3 de cet article, de promouvoir les sous-officiers de réserve qui ont accompli certaines prestations.

Le Ministre répond que le critère qui préside à l'utilisation des sous-officiers de réserve dans le cadre des prestations volontaires destinées à couvrir les besoins de l'encadrement, est de remédier aux déficits temporaires dans certaines fonctions. Le but ne saurait être d'offrir des possibilités de promotion supplémentaires aux sous-officiers du cadre de carrière ou du cadre de complément au terme de leur service, alors que les miliciens ne sont pas susceptibles de promotion au terme de leur service, même s'ils atteignent le maximum des prestations, c'est-à-dire quatre ans.

Artikel 45

Comme suite à une question à ce sujet, le ministre confirme le caractère obligatoire de l'octroi d'un congé demandé par un sous-officier de réserve pour exécuter des prestations militaires d'instruction et d'avancement.

Pour ce qui est des personnes employées dans divers organismes, tels qu'entre autres des services de secours, communications, etc., il existe une procédure particulière prévoyant des sursis de rappel et de mobilisation.

Artikel 48

Over dit artikel wordt dezelfde vraag gesteld als bij artikel 3. De Minister verwijst naar het antwoord dat hij in dit verband heeft gegeven.

Artikel 49

Naar aanleiding van een vraag over de precieze draagwijdte van dit artikel verstrekt de Minister de volgende toelichting :

Het oorspronkelijk artikel 60, 2°, van de wet van 1 maart 1958 voorzag in de ontneming van rechtswege van de graad voor alle gevallen opgesomd in artikel 31 van het Strafwetboek. Het nieuw artikel beperkt deze maatregel tot de levenslange of tijdelijke ontzetting van het recht om ofwel openbare ambten, bedieningen of betrekkingen te vervullen ofwel wapens te dragen, deel uit te maken van de burgerwacht of te dienen bij het leger.

Artikel 50

Een lid wenst uitleg over de *ratio legis* van het 2°.

De Minister antwoordt als volgt :

In dit artikel wordt de reïntegratie in het reservekader geregeld van de reserveofficier wiens ontslag is aangenomen om zich kandidaat te kunnen stellen voor een van de actieve kaders. De reïntegratie in het kader der reserveofficieren is uiteraard onmogelijk wanneer deze reserveofficieren geopteerd hebben voor een wederindienstneming als onderofficier of tijdelijk vrijwilliger. Er kan niet als principe aanvaard worden dat wie niet benoemd wordt in een van deze laatste hoedanigheden, terug het recht zou verkrijgen om de verantwoordelijkheden van officier op te nemen.

Artikel 56

Een lid meent dat de verwijzing naar het zesde lid van artikel 71 van de wet van 1 maart 1958 niet juist is.

Wat de inhoud betreft, verwijst de Minister naar het antwoord gegeven betreffende artikel 49. Het oorspronkelijk artikel 71 telt slechts zes leden en het is het zesde en tevens laatste lid dat gewijzigd wordt door het 2° van dit artikel.

Artikel 59

Naar aanleiding van een opmerking hieromtrent, verklaart de Minister dat, zoals in artikel 37, § 1, van het ontwerp, het ontslag van ambtswege niet bij de tuchtstraffen werd gevoegd, omdat deze maatregel past in het kader van de gezamenlijke statutaire maatregelen gegroepeerd in artikel 87 van de wet van 1 maart 1958. Dit artikel berust op dezelfde conceptie.

Article 48

Cet article fait l'objet de la même question que l'article 3. Le Ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée au sujet de ce dernier article.

Article 49

Interrogé sur la portée exacte de cet article, le Ministre donne la réponse suivante :

L'article 60, 2°, initial de la loi du 1^{er} mars 1958 prévoyait le retrait de plein droit du grade dans tous les cas énumérés à l'article 31 du Code pénal. Le nouvel article limite cette mesure à l'interdiction, à perpétuité ou à temps, du droit, soit de remplir des fonctions, emplois ou offices publics, soit de porter des armes, de faire partie de la garde civique ou de servir dans l'armée.

Article 50

Un membre demande des explications sur la *ratio legis* du 2°.

Le Ministre répond comme suit :

Cet article règle la réintégration dans le cadre de réserve des officiers de réserve dont la démission a été acceptée pour qu'ils puissent présenter leur candidature à l'un des cadres actifs. La réintégration dans le cadre des officiers de réserve est évidemment impossible pour ceux des officiers de réserve qui ont opté pour un réengagement en qualité de sous-officier ou de volontaire temporaire. On ne saurait admettre le principe selon lequel l'officier de réserve qui n'est pas nommé en l'une de ces dernières qualités recouvrerait le droit d'assumer la responsabilité d'officier.

Article 56

Un membre estime que la référence au sixième alinéa de l'article 71 de la loi du 1^{er} mars 1958 est inexacte.

En ce qui concerne le contenu, le Ministre renvoie à la réponse donnée au sujet de l'article 49. L'article 71 initial ne compte que six alinéas et c'est le sixième, c'est-à-dire le dernier, qui est modifié par le 2° de cet article.

Article 59

En réponse à une observation, le Ministre déclare que pas plus qu'à l'article 37, § 1^{er}, du projet, on n'a inclus la démission d'office parmi les punitions disciplinaires, parce que cette mesure cadre avec l'ensemble des mesures statutaires groupées à l'article 87 de la loi du 1^{er} mars 1958. L'article en discussion s'inspire de la même conception.

Artikel 63

Op de vraag waarom het aantal dagen gewone wederoproeping voor de reserveonderofficieren van 74 tot 27 werd teruggebracht, antwoordt de Minister dat het thans gaat om maximum 27 dagen per jaar tegen voorheen 74 dagen in totaal.

V. BESLUIT EN STEMMINGEN

Uw rapporteur wijst er tot besluit op dat het ontwerp van wet zowel in de Kamercommissie van Landsverdediging als in openbare vergadering bij eenparigheid is aangenomen.

Hij hoopt dat de Hoge Vergadering eveneens eenparig zijn goedkeuring zal hechten aan dit langverwachte ontwerp dat aan een algemeen erkende behoefte voldoet en in het belang is van de strijdkrachten en van de duizenden reserveonderofficieren die er rechtstreeks bij betrokken zijn en die dank zij dit ontwerp eindelijk een statuut zullen krijgen dat gelijkwaardig is aan dat van de reserveonderofficieren.

De artikelen en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Uw Commissie heeft vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
R. CLOSE.

De Voorzitter,
P. DESCAMPS.

Article 63

A la question de savoir pourquoi le nombre de jours de rappels ordinaires pour les sous-officiers de réserve a été ramené de 74 à 27, le Ministre indique qu'il s'agit maintenant d'un maximum de 27 jours par an contre 74 jours au total précédemment.

V. CONCLUSION ET VOTES

En conclusion, votre rapporteur tient à signaler que le projet de loi a été adopté à l'unanimité tant à la Commission de la Défense nationale de la Chambre des représentants qu'en séance publique.

Il espère que la Haute Assemblée pourra également voter à l'unanimité un projet longtemps attendu et qui répond à une nécessité reconnue, dans l'intérêt des Forces armées et des milliers de sous-officiers de réserve concernés directement, ce qui leur permettra d'obtenir enfin un statut analogue à celui des officiers de réserve.

Les articles et l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 16 membres présents.

La Commission a fait confiance au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
R. CLOSE.

Le Président,
P. DESCAMPS.

ERRATA

1. In de Nederlandse tekst

ART. 9

§ 1. De reserveonderofficier kan, op zijn verzoek, ontslag uit zijn graad verkrijgen. Het ontslag moet schriftelijk worden ingediend; het heeft eerst uitwerking wanneer de Minister van Landsverdediging het heeft aangenomen. Hij kan het weigeren indien hij oordeelt dat het strijdig is met het belang van de dienst.

§ 2. De reserveonderofficier wiens ontslag is aangenomen opdat hij als kandidaat-officier of -onderofficier van de actieve kaders kan worden aanvaard, wordt, wanneer hij niet benoemd wordt in een van die kaders, opnieuw in het kader van de reserveonderofficiëren opgenomen onder de voorwaarden die de Koning bepaalt. Hem wordt de anciënniteit en de graad verleend die hij zou verworven hebben indien hij het kader van de reserveonderofficiëren niet had verlaten.

De weigering tot wederopneming wordt uitgesproken door de Minister van Landsverdediging.

2. In de Franse tekst

ART. 71

§ 1. De Koning is belast met het coördineren van de geldende wetbepalingen betreffende het statuut van de reserve-officiëren en -onderofficiëren van de krijgsmachtdelen, alsmede van de uitdrukkelijke of impliciete wijzigingen v. lke die bepalingen hebben of zullen hebben ondergaan op het ogenblik waarop de coördinaties zullen plaatshebben.

§ 2. Daartoe kan Hij :

1° de volgorde en de nummering van de titels, hoofdstukken, afdelingen, artikelen en paragrafen der te coördineren bepalingen wijzigen en ze op een andere wijze indelen;

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen wijzigen om ze met de nieuwe nummering te doen overeenstemmen;

3° de redactie van de teksten der bovenvermelde wettelijke bepalingen wijzigen met het oog op een eenvormige terminologie.

§ 3. De coördinatie zal het volgende opschrift dragen :

« Wetten betreffende het statuut van de reserveofficiëren en -onderofficiëren van de krijgsmacht, gecoördineerd op... »

ERRATA

1. Dans le texte néerlandais

ART. 9

§ 1^{er}. Le sous-officier de réserve peut, à sa demande, obtenir la démission de son grade. La démission doit être donnée par écrit; elle n'a d'effet que lorsqu'elle est acceptée par le Ministre de la Défense nationale. Celui-ci peut la refuser s'il estime qu'elle est contraire à l'intérêt du service.

§ 2. Le sous-officier de réserve dont la démission a été acceptée pour lui permettre d'être agréé en qualité de candidat officier ou sous-officier des cadres actifs est, s'il n'est pas nommé dans un de ces cadres, réintégré dans le cadre des sous-officiers de réserve aux conditions que le Roi fixe. Il lui est accordé l'ancienneté et le grade qu'il aurait obtenus s'il n'avait pas quitté le cadre des sous-officiers de réserve.

Le refus de réintégration est prononcé par le Ministre de la Défense nationale.

2. Dans le texte français

ART. 71

§ 1^{er}. Le Roi est chargé de coordonner les dispositions légales en vigueur relatives au statut des officiers et des sous-officiers de réserve des forces armées, ainsi que les modifications expresses ou implicites que ces dispositions ont ou auront subies au moment où les coordinations seront réalisées.

§ 2. A cette fin, Il peut :

1° modifier l'ordre et le numérotage des titres, des chapitres, sections, articles et paragraphes des dispositions à coordonner et les regrouper sous d'autres divisions;

2° modifier les références contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3° modifier la rédaction des textes des dispositions légales susmentionnées, en vue d'assurer une terminologie uniforme.

§ 3. La coordination portera l'intitulé suivant :

« Lois relatives aux statut des officiers et des sous-officiers de réserve des forces armées, coordonnées le... »